

-14

# TXARTEL ESKABIDEA

## SOLICITUD DE TARJETA



### NORBERAREN DATUAK DATOS PERSONALES

Izena Nombre .....  
1. deitura 1º apellido .....  
2. deitura 2º apellido .....  
Jaioteguna Fecha de nacimiento ..... NAN DNI .....  
Helbidea Domicilio .....  
Zkia. Nº ..... Esk Esc. ..... Solairua Piso ..... Letra .....  
Herria Población ..... P.K. C.P. .....  
Tel. ..... / ..... E-mail .....  
*Txartel zenbakia Número de tarjeta ..... Donostia Kulturak bete beharreko datua Dato a llenar por Donostia Kultura.*

### BORONDATEZKO DATUAK DATOS VOLUNTARIOS

Sexua Sexo .....  
Euskaraz jakitea Conocimiento de euskara: Ondo Bien  Nahikoa Bastante  Ezer ez Nada

**Baimena ematen diot nire zaindaritzan dagoen haurrari  
ode bazkide izateko izena eman dezan Haur Sailaren Udal  
Liburutegiko Sarean.**

Autorizo a mi hija/o o tutelada/o a inscribirse como socia/o de  
la Sección Infantil de la Red de Bibliotecas Municipales

**Aitaren, amaren edo ordezkariaren izen-abizenak  
Nombre y apellidos de la madre, del padre o del tutor/a .....  
Data Fecha ..... NAN DNI .....**

**Sinadura Firma .....**  
 Pribatasun politika irakurri eta onartu egiten dut (ikus atzoko aldean) He leído y aceptado la política de privacidad (ver en el dorso)

# PRIBATUTASUN POLITIKA

## POLITICA DE PRIVACIDAD

**Donostia Kultura txartela norberaren eta inori utzi ezina da.**  
**Txartela eskatzeko ezinbestekoa da 14 urtetik gorakoa izatea.**

### DATU PERTSONALEN BABESKETA

Pertsonen Datuak Babesteko 15/1999 Lege Organikoa dela eta, jakinarazi nahi dugu hemen adierazten diren datuak Donostia Kulturaren fitxategi automatizatuauren parte izango direla eta Donostia Kultura fitxategi horren arduraduna dela (Helbide soziala: Donostia Kultura, Konstituzio Plaza 1; dktxartela@donostia.eus, 943 481 150 telefonoa). Fitxategiaren helburua Donostia Kulturak bazkideekin harremana izatea eta antolatzen diren jarduera guztiei buruzko informazioa bidaltzea da. Era berean, eskubide denez, daturen bat zuzendu edo deuseztekotako aukera izango da. Horretarako, eskaera bat bidali beharko da aipatutako helbidera.

**La tarjeta Donostia Kultura es personal e intransferible.**  
**Para solicitar la tarjeta es imprescindible ser mayor de 14 años.**

### PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

Según la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos, tras la cumplimentación de este formulario, sus datos personales quedarán incorporados al listado de socias/os del que Donostia Kultura se hace responsable (dirección social: Donostia Kultura, Plaza de la Constitución 1; dktxartela@donostia.eus, teléfono 943 481 150). El propósito de este archivo es mantener la relación con las/los socias/os y poder comunicarles todos los eventos culturales que programe Donostia Kultura. Asimismo, le informamos de la posibilidad de ejercer sus derechos de rectificación y cancelación de datos de carácter personal, para lo cual debe notificarlo en la dirección indicada.



Interesatuak ematen dituen datuak "Liburutegi Publikoen Katalogoa" izeneko fitxategiaren barnean sartuko dira. Horren helburua da, maileguen eta liburutegien ezagutzaren kontrola izateaz gain, liburutegien etekinaren eta estatistiken adierazle gisa erabiltzea, liburutegi zerbitzuen hedapena barne. Bere erantzulea Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Saileko Kultura Ondarearen Zuzendaritza da. Datuok Toki Administrazioari lagatu ahal izango zaizkio, Euskadiko Irakurketa Sare Publikoa garatzen duen 11/2007ko Legeak ezarritakoari jarraituz, eta administrazio horrek bere eskumenei dagokienez datuok erabili ahal izango ditu, Datu Pertsonalen babeserako abenduaren 13ko 15/1999 Legeari men eginez (BOE, 1999ko abenduaren 14a, 298 zk.).

Aipatutako 15/1999 Lege Organikoaren arabera, datu-lagatzaileak edozein momentutan izango ditu datuok sartzeko, zuzentzeko, deuseztekotako eta aurka egiteko eskubideak, arauz ezartzen denari jarraituz eta helbide honetara zuzenduz: Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Saila-Araubide Juridikoaren eta Zerbitzuen Zuzendaritza, Donostia-San Sebastián kalea, 1-01010 Vitoria-Gasteiz.

Halaber, datuen kalitatearen printzipioa bermatzeko, jakinarazten zaizu, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura saileko Kultura Ondarearen Zuzendaritzak Donostia Kulturari Euskadiko Irakurketa Publikoko Sareko beste edozein liburutegitan egindako datu-aldaketen berri emango diola.

"Los datos aportados por la persona interesada se incluirán en un fichero denominado "Catálogo de bibliotecas públicas" cuya finalidad es el control de los préstamos y del conocimiento de las bibliotecas, además de servir como indicadores de rendimiento de las bibliotecas y estadísticas, incluyendo la difusión de servicios bibliotecarios. Su responsable es la Dirección de Patrimonio Cultural del Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura del Gobierno Vasco. Estos datos podrán ser objeto de cesión a la administración local con el fin de dar cumplimiento a lo establecido por la ley 11/2007, que desarrolla la Red de Lectura Pública de Euskadi, utilizando éstas los datos conforme a sus competencias y con pleno respeto a la Ley 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (B.O.E. no 298, de 14 de diciembre, de 1999).

En cumplimiento de lo dispuesto en la citada Ley Orgánica 15/1999, el titular de los datos podrá en cualquier momento, ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose a: Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura - Dirección de Régimen Jurídico y Servicios, C/ Donostia -San Sebastián, nº1 - 01010 Vitoria-Gasteiz."

Asimismo, le informamos que, a fin de garantizar el principio de calidad de los datos, la Dirección de Patrimonio Cultural del Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura del Gobierno Vasco comunicará a Donostia Kultura las modificaciones de datos que las/los socias/os de Donostia Kultura realicen en cualquier biblioteca de la Red de Lectura Pública de Euskadi distinta de las bibliotecas de Donostia Kultura.